

26. BIS 28. JUNI 2026  
MUNDART-MESSE  
OBERKIRCH

26 AU 28 JUIN 2026  
SALON DIALECTAL  
OBERKIRCH (BADE)



## MUNDART VERBINDET

Venez tous !  
Il y a un programme  
varié pour les enfants

malen  
basteln  
zeichnen  
schreiben  
zuhören  
Märchen  
entdecken  
spielen  
singen  
Lieder  
tanzen



Kumme allil s gibt e  
buntes Kinderprogramm

## LE DIALECTE SE CONNECTE



peindre  
bricoler  
dessiner  
écrire  
écouter  
contes  
découvrir  
jouer  
chanter  
chansons  
danser



Forum am Hans-Furler-Gymnasium  
Butschbacher Straße 48b  
D-77704 Oberkirch

# DIALECTA\_26

[messe.dachverband-dialekte.de](http://messe.dachverband-dialekte.de)



## WO GIBT'S EBS FIR KINDER?

## UNSER MESSEPROGRAMM FIR JUNGI LITT



Datum	Beginn	Ende	Programmpunkt	Präsentiert von	Veranstaltungsort
27.6. + 28.6.26	10:00	16:00	<b>Gewinnspiel Elfchen schreiben</b>	Unsere Sprachheimat e.V.	Messestand Unsere Sprachheimat e.V.
27.6. + 28.6.26	10:00	16:00	<b>Alemannische Kinderbücher</b> entdecken	Muettersproch-Gsellschaft Verein für d alemannisch Sproch e.V.	Messestand Muetersproch-Gsellschaft e.V.
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Versvergñüt</b> Mundartgedichte für Kinder, Buchvorstellung + hören und selber lesen 📖💡👤	Unsere Sprachheimat e.V.	Messestand Unsere Sprachheimat e.V.
27.6.+ 28.6.26	10:00	17:00	Ausstellung: <b>Sagen aus Waldulm.</b> Niederschriften in Mundart von Schülern aus dem Jahr 1940 📖💡	DDDBW/ Historischer Verein für Mittelbaden & Unsere Sprachheimat e.V.	Foyer
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Mundartmärl</b> i – Malbilder 🎨	Babbelbobbel/ Unsere Sprachheimat e.V.	Babbelbobbel-Bastelstation 1
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Zungenwirbele</b> – wer schafft es schneller? 💡👤	Babbelbobbel/ Unsere Sprachheimat e.V.	Babbelbobbel – Bastelstation 1
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Badische Schimpfmaschine</b> basteln und malen 🎨✂️	Babbelbobbel/ Unsere Sprachheimat e.V.	Babbelbobbel – Bastelstation 2
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Viel zum schaffe</b> – ein Mundart-Faltspiel 🎨✂️	Babbelbobbel/ Unsere Sprachheimat e.V.	Babbelbobbel – Bastelstation 2

Datum	Beginn	Ende	Programmpunkt	Präsentiert von	Veranstaltungsort
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Was isch des?</b> 💡 Kartenspiel für Kinder	Babbelbobbel/ Unsere Sprachheimat e.V.	Babbelbobbel – Bastelstation 2
27.6.+ 28.6.26	10:00	16:00	<b>Wildsau, Muus un Hasemobberle</b> - Tiere us´m Schwarzwald bastle 🎨✂️	Babbelbobbel/ Unsere Sprachheimat e.V.	Babbelbobbel – Bastelstation 3
27.6.26	12:15	12:30	<b>D´goldini Käfer vum Sendelbach.</b> Sagen aus dem Renchtal am Kamishibai erzählt 💡📖	Veronica Kerber DDDBW/ Unsere Sprachheimat e.V.	Wörkshop-Stub
27.6.26	13:00	13:30	<b>Alemannisches Schreibatelier</b> für Kinder. Auf die Sätze. Fertig. Los!	DDDBW, Kathrin Ruesch-Alemannisches Schreibatelier	Wörkshop-Stub
27.6.26	14:00 14:15	14:15 14:30	<b>Der gestiefelte Kater Frau Holle</b> Märchen am Kamishibai erzählt 💡📖	Heidi Zöllner DDDBW/ Muetersproch-Gsellschaft Verein für d alemannisch Sproch e.V.	Wörkshop-Stub
27.6.26	14:30	14:45	<b>S´Eidechle im Weinberg</b>	DDDBW/ Unsere Sprachheimat/ Angela Weber	Mundart-Bühn
28.6.26	12:00	12:30	<b>„Tänze mit´m Wind“</b> – Mitmach-Kinderkonzert mit Serge Rieger	DDDBW, Serge Rieger mit Schulkindern aus Oberkirch	Mundart-Bühn
28.6.26	12:00	16:00	<b>Äffle und Pferdle</b>	DDDBW, Walking-Acts – die Dialektbotschafter 2025/2026	Messehalle, Freigelände

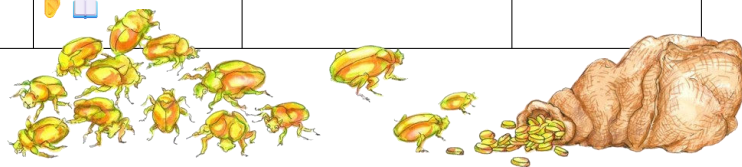




## WAS GIBT'S NUCH



Datum	Beginn	Ende	Programmpunkt	Präsentiert von	Veranstaltungsort
28.6.26	12:45	13:00	<b>Die Bremer Stadtmusikanten.</b> Märchen am Kamishibai erzählt 👉 📖	Heidi Zöllner DDDBW/ Muetersproch-Gsellschaft Verein für d alemannisch Sproch e.V.	Wörkshop-Stub
28.6.26	13:15	13:30	<b>Frau Rauch erzählt.</b> Geschichten in schwäbischer Mundart 👉 📖	Michaela Rauch DDDBW/ schwäbische mund.art e.V.	Wörkshop-Stub
28.6.26	14:15	14:30	<b>Der Froschkönig.</b> Märchen am Kamishibai erzählt 👉 📖	Heidi Zöllner DDDBW/ Muetersproch-Gsellschaft Verein für d alemannisch Sproch e.V.	Wörkshop-Stub
28.6.26	15:15	15:30	<b>D'goldini Käfer vum Sendelbach.</b> Sagen aus dem Renchtal am Kamishibai erzählt 👉 📖	Veronica Kerber DDDBW/ Unsere Sprach Heimat e.V.	Wörkshop-Stub



## FIR JUNGI LITT ←



**Veronica Kerber.** Die Mundartautorin und mehrfache Mundart-Preisträgerin ist in Oberkirch-Ringelbach aufgewachsen und erzählt im heimischen Dialekt. Mit dem Erzähltheater Kamishibai nimmt sie Kinder mit in eine bunte Welt voller spannender Sagen. Ab 3 Jahre.

**D'goldini Käfer vum Sendelbach – Sa 12:15-12:30 & So 15:15-15:30, Wörkshop-Stub**



**Michaela Rauch.** Die ausgebildete Pädagogin und schwäbische Bühnen- und Geschichtenerzählerin Michaela Rauch aus Vöhringen begeistert große und kleine Zuhörer. **Frau Rauch erzählt. Geschichten in schwäbischer Mundart, So 13:15, Wörkshop-Stub**

**Serge Rieger.** Der vielfach ausgezeichnete Liedermacher aus Surbourg ist seit vielen Jahren rechts und links vom Rhein mit seiner Muttersprache Elsässisch, Gitarre oder Mandoline unterwegs. Unter anderem erhielt er 2018 den renommierten Elsässer Gesangspreis die « STIMME » und 2020 den Prix Charles Goldstein für sein musikalisches Engagement mit Schulkindern.

**Elsässische Lieder für Groß und Klein – So 16:00-16:15, Mundart-Bühn**



**Angela Weber** ist in Ettlingen geboren und ausgebildete Märchen- und Geschichtenerzählerin. In ihrer südfränkischen Mundart nimmt sie Kinder mit auf eine Reise durch bekannte und weniger bekannte Märchen, die sie liebevoll in ihrer Heimat verortet. So entstehen Geschichten zum Zuhören, Staunen und Mitfühlen – vertraut, lebendig und ganz nah an der eigenen Region.

**S'Eidechse im Weinberg – Sa 14:30-14:45, Mundart-Bühn**



**Kathrin Ruesch** - Dieses interaktive Mini-Kreativschreibatelier soll Lust wecken, auf Mundart zu schreiben. Wir spielen mit Wörtern und Sprache, erstellen Assoziationsleitern, experimentieren mit Blackout-Poetry oder schreiben kurze Gedichte für das Elfchen-Gewinnspiel am Sprach Heimat-Stand.

**Auf die Sätze. Fertig. Los. Alemannisches Schreibatelier für Kinder – Sa 13:00-13:30, Wörkshop-Stub**

**Anmeldung erbeten: kathrin-ruesch@gmx.de**

**Heidi Zöllner.** Die bekannte Mundartautorin aus Hausen im Wiesental ist vielfache Mundart-Preisträgerin sowie Trägerin der Heimatmedaille und der Hebelplakette. Begleitet vom Kamishibai erweckt sie die Märchen der Gebrüder Grimm in alemannischer Mundart zu neuem Leben. So begegnen wir dem gestiefelten Kater, dem Froschkönig, den Bremer Stadtmusikanten und Frau Holle vertraut und doch ganz neu erzählt.

**Der gestiefelte Kater: Sa 14:00-14:15, Wörkshop-Stub**

**Frau Holle: Sa 14:15-14:30, Wörkshop-Stub**

**Die Bremer Stadtmusikanten So 12:45-13:00, Wörkshop-Stub**

**Der Froschkönig So 14:15-14:30, Wörkshop-Stub**



# DIALECTA\_26

Mundart verbindet

## SAMSTAG, 27. JUNI 2026

Messebetrieb mit Ständen, Programm und Bewirtung

## SONNTAG, 28. JUNI 2026

**Mir gehn üf Bremen** mit Isabelle Grussenmeyer

Die Elsässische Liedermacherin präsentiert das Märchen der Gebrüder Grimm als mehrsprachige Aufführung rund um Solidarität, Neuerfindung und die Hoffnung auf ein neues Leben.

So 16:30-17:30, Mundart-Bühn



Live-Acts am  
Sonntag 12-16 Uhr



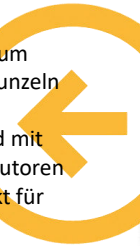
**Äffle & Pferdle.** Mit viel Herz, Humor und einer großen Portion Heimatgefühl wurden Äffle & Pferdle im November 2025 von Ministerpräsident Kretschmann und dem Dachverband der Dialekte zu den ersten Dialektbotschaftern Baden-Württembergs ausgezeichnet. Seit 1960 tragen die Kultfiguren das Kulturgut Dialekt auf sympathische Weise in die Welt hinaus. Bis heute bringen sie die Menschen zum Lachen und sind als lebendige Figuren zu Gast auf der Dialecta\_26.

➔ **EBBIS FIR KINDER ON DE STÄND**



**Alemannische Kinderbücher.** Am Stand der Muetersproch-Gsellschaft warten drei besondere Kinderbücher auf euch: „Meine ersten 1000 Worte alemannisch“, "Sing emol, 46 alemannische Kinderlieder“ und „Lies mr vor, 10 Vorlesegeschichten“. Hier dürft ihr blättern, lesen, anschauen und entdecken.

**Versvergüht.** Moderne Mundartgedichte für Kinder zum lesen und hören. Zwischen Reim und Rhythmus, Schmunzeln und Staunen begegnen Kinder in diesem Buch den verschiedenen badischen Dialekten – von klein auf und mit großem Vergnügen am Vers. Viele bekannte Mundartautoren der Region haben sich an diesem Gemeinschaftsprojekt für Kinder beteiligt. Messestand *Unsere Sprachheimat*.



**Ausstellung im Foyer:**

**Sagen aus Waldulm.** Historische Mundart-Schätze neu entdeckt. In dieser Ausstellung werden Niederschriften in Mundart von Schülerinnen und Schülern aus dem Jahr 1940 gezeigt, die erst vor Kurzem wiederentdeckt wurden. Die Texte erzählen Sagen und Überliefertes aus ihrer Zeit und besitzen heute einen besonderen sprach- und kulturgeschichtlichen Wert. Begleitet werden die historischen Texte von liebevoll gestalteten Illustrationen der Künstlerin Simone Vögele. Entstanden in Zusammenarbeit von Unsere Sprachheimat e.V. und dem Historischen Verein für Mittelbaden.



**Alemannische Abendlieder.** Neue Lieder aus dem Schwarzwald. Das Buch von Veronica Kerber und Andreas Ludwig Tewes versammelt liebevoll gestaltete Gute-Nacht-Lieder in oberrheinalemannischer Mundart mit Texten, Noten, farbigen Illustrationen und einer Audio-CD zum Mitsingen. Es lädt Groß und Klein zu einer bunten Reise durch Liedgut, Sprache und Dialekt unserer Heimat ein. Messestand *Unsere Sprachheimat*.

**Babbel dein Elfchen.** Hast du Lust, ein kleines Gedicht zu schreiben? Dann mach mit beim Elfchen-Gewinnspiel in Mundart. Schreib dein Elfchen in deinem Dialekt! Es gibt viele tolle Preise zu gewinnen! Messestand Unsere Sprachheimat e.V.



**Babbelbobbel LIVE – Mitmach- und Bastelspaß im Dialekt!**  
Entdecke spielerisch die Vielfalt der badischen Dialekte: Bei unseren kostenlosen Mitmach- und Bastelstationen erwarten dich lustige Spiele, kreative Aktionen und jede Menge Spaß rund ums Schwätze, Redde und Babble. Ob Zungenbrecher, kleine Kunstwerke oder knifflige Sprachspiele – hier ist für alle etwas dabei!  
Für Kinder von 3 bis 12 Jahren, viele Angebote eignen sich auch für die ganze Familie. Einfach vorbeikommen und mitmachen!

## Messestände im Forum | Stands d'exposition au Forum Samstag und Sonntag 10-17 Uhr | Samedi et dimanche, de 10 h à 17 h

Staatsministerium – Dialektstrategie für Baden-Württemberg

OPLA – Office public de la langue régionale d'Alsace

Landesausschuss für Heimatpflege

Unsere Sprach Heimat - schwätze, redde, babble

Babbelbobbel

Sagen aus Waldulm

Muettersproch-Gsellschaft Verein für d alemannisch Sproch

Historischer Verein für Mittelbaden

René-Schickele-Gesellschaft - Culture et Bilinguisme

Universität Freiburg

Forschungsstelle Sprachvariation in Baden-Württemberg

Badisches Wörterbuch

Universität Tübingen

Arbeitsstelle Sprache in Südwestdeutschland

Wanderausstellung „Baden-Württemberg erzählt“

Universität Marburg

Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas

PH Weingarten – Zentrum für Mundart | Pfälzische Mundart-Stiftung

Sprochrenner | mundARradio | AutorenNetzwerk Ortenau/Elsass®

Verlag Regionalkultur | Drey-Verlag | Edition Tintenfaß

Informations détaillées  
sur le salon des langues régionales  
et tous les exposants:  
Detaillierte Informationen  
zur Mundartmesse  
und allen Ausstellenden:  
[messe.dachverband-dialekte.de](http://messe.dachverband-dialekte.de)



[www.dachverband-dialekte.de](http://www.dachverband-dialekte.de) ©2026

**DACHVERBAND  
DER DIALEKTE**  
Baden-Württemberg



Historischer Verein für  
Mittelbaden e. V.



**ALSACE**  
Collectivité européenne

Dialekt **LÄND**

Gefördert durch  
Baden-Württemberg  
Ministerium für Wissenschaft,  
Forschung und Kunst  
Baden-Württemberg  
Staatsministerium



**LB BW**

**HEIMATAGE**  
Baden-Württemberg  
OBERKIRCH 2026